

Nachrichten = Chronique

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **24 (1965)**

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Nachrichten – Chronique

1. Querschnitt durch die Schweizer Romanistik

Veränderungen von Mai 1964 (cf. *VRom.* 23, 159–163) bis Mai 1965

1.1. Universitäten

Basel

Privatdozent Giovanni Bonalumi wurde auf das Wintersemester 1964/65 zum außerordentlichen Professor für italienische Literatur befördert.

Am 23. März 1965 starb Toni Reinhard, ordentlicher Professor für romanische, insbesondere französische und italienische Sprachwissenschaft.

Privatdozent Helmut Lüdtke wurde auf das Sommersemester 1965 als ordentlicher Professor für romanische Philologie an die Universität Freiburg i. Br. berufen.

Bern

Privatdozent Johannes Hubschmid wurde auf das Wintersemester 1964/65 zum Honorarprofessor ernannt.

Privatdozent Roland Donzé wurde auf das Sommersemester 1965 zum außerordentlichen Professor für französische Philologie befördert.

Neuchâtel

Zygmunt Marzys wurde auf Beginn des Jahres 1965 zum Chargé de cours für das Gebiet der «Histoire du français moderne» ernannt.

Zürich

Auf das Sommersemester 1965 habilitierte sich Dr. Gustav Siebenmann als Privatdozent für romanische Literaturen unter besonderer Berücksichtigung Spaniens, Portugals und Lateinamerikas.

1.2. Wörterbücher

Das *Glossaire des Patois de la Suisse Romande* ist umgezogen. Neue Adresse: 51, rue du Maupas, Lausanne.

Aus der Redaktion des *Vocabolario dei Dialetti della Svizzera Italiana* ist Elio Ghirlanda ausgetreten. Als neuer Redaktor ist Romano Brogginini tätig.

Unter den ständigen Mitarbeitern des *Französischen Etymologischen Wörterbuchs* haben sich folgende Änderungen ergeben: Peter Wunderli (Assistent) hat vorübergehend seine Mitarbeit eingestellt. Er wurde ersetzt durch Madeleine Arnold und Robert Geuljans.

2. Bibliographie der Schweizer Romanistik 1964

I. Allgemeine Sprachwissenschaft

1. BALDINGER KURT, *Traditionelle Sprachwissenschaft und historische Phonologie*, *ZRPh.* 79 (1963), 530–566.

2. BALDINGER KURT, *HEINRICH KUEN, *Die Sprachgeographie als Wissenschaft vom Menschen* (Zeitschrift für Mundartforschung 29 [1962], 193–215 [mit 22 Kartenskizzen]); *ZRPh.* 79 (1963), 593–594.
3. BAUMER ISO, *HELMUT GIPPER, *Bausteine zu einer Sprachinhaltsforschung*, Düsseldorf 1962; *Gymnasium Helveticum* 19 (1964/65), 115.
4. ENGLER RUDOLF, *Compléments à l'arbitraire*, *CFS* 21 (1964), 25–32.
5. ENGLER RUDOLF, *CHARLES BALLY, *Linguistica generale e linguistica francese*. Introduzione e appendice di CESARE SEGRE. Traduzione di GIOVANNI CARAVAGGI, Milano 1963; *CFS* 21 (1964), 139–143.
6. FREI HENRI, *Le signe de Saussure et le signe de Buyssens*, *Lingua* 12 (1963), 423–428.
7. GLINZ HANS, *Worttheorie auf strukturalistischer und inhaltsbezogener Grundlage*; in: *Proceedings of the Ninth International Congress of Linguists, Cambridge (Mass.), August 27–31, 1962*, Den Haag 1964 (*Janua linguarum, Series maior* 12), 1053–1062.
8. GLINZ HANS, *Sprache und Welt*, *Dudenbeiträge* 6, Mannheim 1964.
9. GODEL ROBERT, *GEORG-FRIEDRICH MEIER, *Das Zéro-Problem in der Linguistik. Kritische Untersuchungen zur strukturalistischen Analyse der Relevanz sprachlicher Form*, Berlin 1961; *Kratylos* 8 (1963), 161–169.
10. GOSSEN CARL THEODOR, *Neuphilologen, Mittelschule und Universität, Moderne Sprachen*, Schriftenreihe, Heft 8 (1964), 17–20.
11. HEINIMANN SIEGFRIED, *CONSTANTINO GARCÍA, *Contribución a la historia de los conceptos gramaticales. La aportación del Brocense*, Madrid 1960; *RJ* 14 (1963), 347–349.
12. HEINIMANN SIEGFRIED, *CHARLES BALLY, *Linguistica generale e linguistica francese*. Introduzione e appendice di CESARE SEGRE. Traduzione di GIOVANNI CARAVAGGI, Milano 1963; *VRom.* 23 (1964), 150–151.
13. HEINIMANN SIEGFRIED, *HANS GLINZ, *Sprachliche Bildung in der höheren Schule. Skizze einer vergleichenden Satzlehre für Latein, Deutsch, Französisch und Englisch*, Düsseldorf 1961; *Kratylos* 8 (1963), 159–161.
14. HILTY GEROLD, **Europäische Schlüsselwörter*. Band I: WOLFGANG SCHMIDT-HIDDING, *Humor und Witz*, München 1963; Band II: *Kurzmonographien I. Wörter im geistigen und sozialen Raum*, München 1964; *VRom.* 23 (1964), 152–154.
15. KOCH MAX, «Lückenform» statt «Klammerform», *BN* 15 (1964), 22–26.
16. LEISI ERNST, *Die Darstellung der Zeit in der Sprache*; in: *Das Zeitproblem im 20. Jahrhundert*, Bern 1964, 11–26.
17. LÜDTKE HELMUT, *BERNHARD ROSENKRANZ, *Der Ursprung der Sprache. Ein linguistisch-anthropologischer Versuch*, Heidelberg 1961; *Göttinger Gelehrte Anzeigen* 215 (1963), 217–221.
18. MANGOLD MAX, *Aussprachelehre der bekannteren Fremdsprachen*, *Dudenbeiträge* 13, Mannheim 1964.
19. MANGOLD MAX, *P. R. LÉON, *Laboratoire de langues et correction phonétique*. Publications du Centre de Linguistique Appliquée de l'Université de Besançon, Paris 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 140–141.
20. MANGOLD MAX, *CARLO TAGLIAVINI, *Elementi di fonetica generale*, Bologna 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 138–139.
21. REDARD GEORGES, *HENRY LEWIS and HOLGER PEDERSEN, *A concise Comparative Celtic Grammar*, Göttingen 1961; *Kratylos* 8 (1963), 215.

22. RIS ROLAND, *WALTHER VON WARTBURG, *Einführung in die Problematik und Methodik der Sprachwissenschaft*. 2., unter Mitwirkung von STEPHEN ULLMANN verbesserte und erweiterte Auflage, Tübingen 1962; *Kratylos* 8 (1963), 202–203.
23. RISCH ERNST, *Robert von Planta als Indogermanist*, *NZZ*, Nr. 977, 8. 3. 1964.
24. SEILER HANSJAKOB, *On defining the word*; in: *Proceedings of the Ninth International Congress of Linguists, Cambridge (Mass.), August 27–31, 1962*, Den Haag 1964 (*Janua linguarum, Series maior* 12), 767–770.
25. SEILER HANSJAKOB, *Modelle der syntaktischen Analyse*; in: *Erstes Kolloquium über Syntax natürlicher Sprachen und Datenverarbeitung*, unter Mitwirkung von HANSJAKOB SEILER und PAUL O. SAMUELSDORFF herausgegeben von HANS EGGERS, Wiesbaden 1964 (*Syntax und Datenverarbeitung, Forschungsberichte* 5), 11–24.

II. Romanistik: Allgemeines (mehrere romanische Sprachen, Nachrufe etc.)

26. AEBISCHER PAUL, *La diffusion de PLEBS 'paroisse' dans l'espace et dans le temps*, *RLiR* 28 (1964), 143–165.
27. AEBISCHER PAUL, *Latin langobard diocia 'ressort ecclésiastique'*, *MA* 69 (1964), 55–65.
28. AEBISCHER PAUL, cf. Nr. 56.
29. BALDINGER KURT, Herausgeber der *Zeitschrift für romanische Philologie (ZRPh.)*, Tübingen. Erschienen 1964: 79, 5/6; 80, 1/2.
30. BALDINGER KURT, *LEUMANN-HOFMANN-SZANTYR, *Lateinische Grammatik*, 1. Band: *Laut- und Formenlehre*; 2. Band: *Syntax und Stilistik*, 1. Lieferung. München 1963; *ZRPh.* 79 (1963), 638.
31. BALDINGER KURT, **Studi Medievali*, Serie terza a cura del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo (Spoleto), 1 (1960); *ZRPh.* 79 (1963), 628–629.
32. BALDINGER KURT, **Romanitas*, Revista de cultura romana, 3–4, Rio de Janeiro 1961; *ZRPh.* 79 (1963), 628.
33. BALDINGER KURT, **Annali*, Sezione Linguistica a cura di WALTER BELARDI, 1–4, Napoli 1959–1962; *ZRPh.* 79 (1963), 625–627.
34. DE DARDEL ROBERT, *Considérations sur la déclinaison romane à trois cas*, *CFS* 21 (1964), 7–23.
35. GODEL ROBERT, *V. PISANI, *Storia della lingua latina*, Torino 1962; *Kratylos* 9 (1964), 38–45.
36. GOSSEN CARL THEODOR, *Thesaurus Linguae Latinae: Romanische Bezeichnungsliste*, supplementum, add. I, 1963, zu vol. VIII, fasc. X; romanistischer Kommentar zu den Artikeln *intermedius*, *interneco*, *interpedio*, vol. VII, 1, fasc. XIV (1963), 2222, 2232, 2238.
37. HEINIMANN SIEGFRIED, *Walter Gerster † (1899–1963)*, *VRom.* 23 (1964), 173–174.
38. HILTY GEROLD, *ERNST GAMILLSCHEG, *Ausgewählte Aufsätze II*, Tübingen 1962; *VRom.* 23 (1964), 151–152.
39. HUBSCHMID JOHANNES, *Wörter mit s-/z-, tš- im Romanischen, Baskischen und in andern Sprachen*, *RLiR* 27 (1963), 364–448.
40. HUBSCHMID JOHANNES, **Bollettino dell'Atlante linguistico mediterraneo* 1, 1959; 2–3, 1960/61; *ZRPh.* 79 (1963), 631–634.
41. INEICHEN GUSTAV, *LÚCIA M. DOS SANTOS MAGNO, *Áreas lexicais em Portugal e na Itália*, Coimbra 1961 (Separatum aus *RPF* 11); *VRom.* 23 (1964), 157–158.

42. LÜDTKE HELMUT, *Die Entstehung romanischer Schriftsprachen*, *VRom.* 23 (1964), 3–21.
43. LÜDTKE HELMUT, * MARIA BONIOLI, *La pronuncia del latino nelle scuole dall' Antichità al Rinascimento*, Torino 1962; *VRom.* 22 (1963), 444–446.
44. RISCH ERNST, * ARNULF STEFENELLI, *Die Volkssprache im Werk des Petron, im Hinblick auf die romanischen Sprachen (Wiener Romanistische Arbeiten I)*, Wien 1962; *Kratylos* 8 (1963), 211–213.
45. RYCHNER JEAN, * W. D. ELCOCK, *The Romance Languages*, London 1960; *Kratylos* 8 (1963), 214–215.
46. SALOMONSKI EVA, *Arnald Steiger (Nécrologie)*, *RLiR* 27 (1963), 502–503.
47. SCHEUERMEIER PAUL, *Richard Weiss (Nachruf)*, *Folk-Liv* (Stockholm) 1962/63, 130–132.
48. SCHORTA ANDREA, *Robert von Planta. 7. März 1864 bis 12. Dezember 1937*, *NZZ*, Nr. 977, 8. 3. 1964.
49. SONDEREGGER STEFAN, cf. Nr. 56.
50. TRÜB RUDOLF, *Sprachen und Dialekte an der Expo*, *Schweizer Volkskunde* 54 (1964), 46–50.
51. TRÜB RUDOLF, *Sprachpflege in der Schweiz. Expo 1964*, Informationsblatt 23.4b/6 (deutsche, französische und italienische Fassung).
52. TRÜB RUDOLF, *Die nationalen Wörterbücher der viersprachigen Schweiz. Expo 1964*, Informationsblatt 23.4b/7 (deutsche, französische und italienische Fassung).
53. TRÜB RUDOLF, *Sprachwissenschaft – Schweizer Mundartforschung. Expo 1964*, Informationsblatt 24.5b/3 (deutsche, französische und italienische Fassung).
54. WEHRLI MAX, *Literatur im Mittelalter und im Zeitalter des Barocks. Bemerkungen zu Werken Reto R. Bezzolas und Albrecht Schönes*; *NZZ*, Nr. 2806, 28.6.1964.
55. WILDHABER ROBERT, * FRITZ KRÜGER, *El mobiliario popular en los paises románicos*, Coimbra 1963; *SchwAV* 60 (1964), 247–248.
56. ZINSLI PAUL – AEBISCHER PAUL – SONDEREGGER STEFAN, *Bibliographia Onomastica 1960: Schweiz – Suisse – Svizzera*, *Onoma* 10 (1962/63), 123–127.

III. Galloromanisch

57. AEBISCHER PAUL, *BASILICA dans la toponymie de la Suisse romande*, *Revue suisse d'histoire* 14 (1964), 227–234.
58. AEBISCHER PAUL, *Le nom de Röschenbach (district du Lac) et ses origines*, *Annales fribourgeoises* 45 (1962), 95–100.
59. AEBISCHER PAUL, *Une allusion des «Quinze signes du Jugement» à l'épisode du Jeu de la Quintaine du «Girart de Viane» primitif*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. II: Philologie médiévale*, Gembloux 1964, 7–19.
60. AEBISCHER PAUL, *Un problème d'exégèse rolandienne: Maelgut, la conquête de Gautier de l'Hum*, *CN* 23 (1963), 146–152.
61. AEBISCHER PAUL, * A. D. GATHEN, *Roland als Rechtssymbol*, Berlin 1960; *RBPH* 41 (1963), 962–963.
62. BALDINGER KURT, *Die progressive Analogie (am Beispiel von vuelent, puelent, sielent, chielent)*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. I: Linguistique romane*, Gembloux 1964, 65–82.

63. BALDINGER KURT, *Die Reseda im Spielfeld der Linguistik*; in: *Linguistic and Literary Studies in Honor of Helmut A. Hatzfeld*, Washington 1964, 41–46.
64. BALDINGER KURT, *MAURICE GREVISSE, *Problèmes de langage*, Gembloux 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 141–142.
65. BALDINGER KURT, **La Chanson de Godin*, Chanson de geste inédite, publ. par FRANÇOISE MEUNIER (Université de Louvain, *Recueil de Travaux d'histoire et de philologie*, 4^e série, fascicule 14), Louvain 1958; *ZRPh.* 80 (1964), 160–164.
66. BALDINGER KURT, **Bergerie de l'Agneau de France à cinq Personnages (1485)*, publ. par H. LEWICKA (*Textes littéraires français*), Genève-Paris 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 164–165.
67. BALDINGER KURT, **Le Lyon Couronné (1467)*. Texte bourguignon inédit publié par KENNETH URWIN (*Textes Littéraires Français 81*), Genève-Paris 1958; *ZRPh.* 80 (1964), 165–167.
68. BALDINGER KURT, **Le livre de la Taille de Paris, l'an 1297*, publ. par KARL MICHAËLSSON, Göteborg 1962; *ZRPh.* 79 (1963), 640.
69. BALDINGER KURT, **Le Roman de Tristan en prose*. Tome 1, éd. par RENÉE L. CURTIS, München 1963; *ZRPh.* 79 (1963), 639.
70. BALDINGER KURT, *BEROL, *Tristan und Isolde*, übersetzt von ULRICH MÖLK; CHRESTIEN DE TROYES, *Yvain*, übersetzt und eingeleitet von ILSE NOLTING-HAUFF; *La Chanson de Roland*, übersetzt von H. W. KLEIN; *ZRPh.* 79 (1963), 638–639.
71. BALDINGER KURT, **Bulletin du Dictionnaire wallon*, publié par la Société de Langue et Littérature wallonnes, 22, Liège 1960; *ZRPh.* 79 (1963), 635–636.
72. BALDINGER KURT, **Bulletin de la Commission Royale de Toponymie et Dialectologie* 34 (1960); 35 (1961); *ZRPh.* 79 (1963), 635.
73. BALET ZACHARIE, *Les processions à Grimisuat (Valais)*, *Folklore Suisse* 52 (1962), 23*–26*.
74. BERNHARD ERWIN, *N. F. SCHIRMER, *Studien zum literarischen Patronat im England des 12. Jahrhunderts*, Köln-Opladen 1962; *MAe.* 33 (1964), 137–139.
75. BÜHLER, TH[...], *La crémation des sapins à Thann*, *Folklore Suisse* 52 (1962), 27*–33*.
76. BURGER ANDRÉ, *Remarques sur la composition de l'épisode de Baligant*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. II: Philologie médiévale*, Gembloux 1964, 59–69.
77. BURGER MICHEL, *Trois versions d'une chanson de «veillée» en patois des Montagnes neuchâteloises*, *Musée neuchâtelois*, 3^e série, 1 (1964), 113–119.
78. BURGER MICHEL, *Quelques problèmes que pose la rédaction d'un article du Glossaire: à propos de l'article «cible», tome IV, p. 62*; *GPSR*, 65^e rapport annuel (1963), 18–22.
79. COLÓN GERMÁN, cf. Nr. 99.
80. DELALOYE LOUIS, *Lexique du patois d'Ardon*. Avec la collaboration de ERNEST SCHÜLE. *Publications de la Fédération valaisanne des Amis du patois* 1, Sion 1964.
81. ENGLER RUDOLF, **Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, Fasc. 39–41, Neuchâtel-Paris 1962/63; *Der kleine Bund*, Nr. 400, 18.9.1964.
82. EGLOFF WILHELM, *HÉLÈNE TREMAUD, *Les Français jouent aux quilles* (des «quilles au bâton» au bowling), Paris 1964; *SchwAV* 60 (1964), 231.
83. EWALD KONRAD, *Formelhafte Wendungen in den Straßburger Eiden*, *VRom.* 23 (1964), 35–55.

84. GLÄTTLI HUGO, *VERENA BRINK-WEHRLI, *Englische Mode- und Gesellschaftsausdrücke im Französischen*. Diss. Zürich, Horn 1961; *VRom.* 22 (1963), 446–448.
85. *Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, tome IV, fascicule 42: *contre-battre-cornouille* (Rédacteurs: E. Schüle, M. Burger, Z. Marzys, F. Voillat, P. Knecht), Neuchâtel-Paris 1964.
86. *Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, 65^e rapport annuel de la rédaction (1963), Neuchâtel 1964.
87. GOSSEN CARL THEODOR, *Zu Wartburg, FEW IV, 756a–757b (intermedius)*, *Museum Helveticum* 21 (1964), 179–180.
88. GOSSEN CARL THEODOR, *Sur quelques correspondances entre l'argot français et le rotwelsch*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. I: Linguistique romane*, Gembloux 1964, 257–270.
89. GOSSEN CARL THEODOR, *MAURICE PIRON, *Inventaire de la littérature wallonne des origines (vers 1600) à la fin du XVIII^e siècle* (Extrait de l'Annuaire d'histoire liégeois, t. VI, n^o 4, 1961), Liège 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 172.
90. GOSSEN CARL THEODOR, *JOHN ORR, *Essais d'étymologie et de philologie françaises*, Frankfurt am Main – Paris 1963; *VRom.* 23 (1964), 154–156.
91. HILTY GEROLD, *PIERRE BEC, *La langue occitane*, Paris 1963; *VRom.* 23 (1964), 156–157.
92. HUBER KONRAD, **Publications de la Fédération valaisanne des Amis du patois. N^o 1. LOUIS DELALOYE, Lexique du patois d'Ardon*. Avec la collaboration d'ERNEST SCHÜLE, Sion 1964; *VRom.* 23 (1964), 157.
93. HUBSCHMID JOHANNES, *FRANK R. HAMLIN, *Le suffixe -ācum dans la toponymie de l'Hérault. Contribution à l'étude des noms de lieux du Languedoc*. Thèse, Université de Birmingham 1959; *ZRPh.* 80 (1964), 183–187.
94. JUNOD LOUIS, *Un poisson d'avril à Henniez en 1712*, *Folklore Suisse* 52 (1962), 2*–4*.
95. KELLER HANS-ERICH, *The Lexical Inventory of Swiss-French Dialects*, *RomPhil.* 18 (1964), 192–210.
96. KELLER HANS-ERICH, «*Felibre*» et le Félibrige, *N* 48 (1964), 1–28.
97. KELLER HANS-ERICH, *Evolution phonétique des parlers du Poitou* (*JACQUES PIGNON, *L'évolution phonétique des parlers du Poitou*, Paris 1960), *N* 48 (1964), 210–220.
98. KELLER HANS-ERICH, *Survivances lexicologiques de l'ancien saxon en Normandie*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. I: Linguistique romane*, Gembloux 1964, 347–361.
99. LÜDTKE HELMUT und COLÓN GERMÁN, *Die Etymologie von fr. «son» 'Kleie'*, *VRom.* 23 (1964), 69–84.
100. LÜDTKE HELMUT, *GUDRUN HERZIG, *Beitrag zur Kenntnis der Mundart der Auvergne. Forschungen zur romanischen Philologie* 8, Münster 1959; *ASNS* 200 (1963), 474–475.
101. MARZYS ZYGMUNT, *Les pronoms dans les patois du Valais central – Etude syntaxique*, *RH* 76, Berne 1964.
102. PFISTER MAX, *GUSTAV HOLMÉR, *El fuero de Estella según el manuscrito 944 de la Biblioteca de Palacio de Madrid*, Karlshamm 1963; *VRom.* 23 (1964), 143–146.
103. RYCHNER JEAN, *Observations sur le Couronnement de Louis du manuscrit B.N. 1448*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. II: Philologie médiévale*, Gembloux 1964, 635–652.

104. SCHÜLE ERNEST, *Bibliographie linguistique (de la Suisse romande et du domaine francoprovençal) 1962/63*, in *GPSR, 65^e rapport annuel* (1963), 6–13.
105. SCHÜLE ERNEST, cf. Nr. 80.
106. VOLLENWEIDER ALICE, *Der Einfluß der italienischen auf die französische Kochkunst im Spiegel der Sprache* (Zweiter Teil: *Wortmonographien*), *VRom.* 22 (1963), 397–443.
107. v. WARTBURG WALTHER, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, par OSCAR BLOCH et W. v. WARTBURG. Quatrième édition revue et augmentée par W. v. WARTBURG, Paris 1964.
108. v. WARTBURG WALTHER: *Französisches Etymologisches Wörterbuch (FEW)*, Lieferungen 92 (*titta–*wafla), 93 (senior–Seyssel), 94 (stabulum–subitus), Basel 1964.
109. v. WARTBURG WALTHER, *Das burgundische Superstrat im frankoprovenzalischen Wortschatz*, *ZRPh.* 80 (1964), 1–14.
110. v. WARTBURG WALTHER, *Les origines des mots à radical «chic-»*; in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille*; I: *Linguistique romane*, Gembloux 1964, 675–699.
111. WILDHABER ROBERT, *MAURICE ROBERT, *Vanniers et vannerie du Limousin et de la Marche. Du temps passé au temps présent*, Limoges 1964; *SchwA V* 60 (1964), 243.
112. ZUMTHOR PAUL, *Le couple fr. rime–rythme*, *Travaux de linguistique et de littérature*, publiés par le Centre de philologie et de littératures romanes de l'Université de Strasbourg, 2 (1964), 187–204.
113. ZUMTHOR PAUL, *Note sur le style poétique de langue vulgaire au XII^e siècle*; in: *Romanica et Occidentalia, Etudes dédiées à la mémoire de Hiram Peri*, Jérusalem 1963, 194–205.
114. ZUMTHOR PAUL, *Un prêtre montheysan et le sac de Liège en 1468: La complainte de la Cité de Liège*, poème inédit; publié en collaboration avec W. NOOMEN, *Annales Valaisannes*, II^e série, 38 (1963), 67–154.
115. ZUMTHOR PAUL, *Civilisation courtoise* (*R. R. BEZZOLA, *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident*), *Journal de Genève*, 4/5 janvier 1964.
116. ZUMTHOR PAUL, *Le Roman de la Rose*; in: *Dictionnaire des lettres françaises: Le Moyen Age*, Paris 1964, 654–656.
117. ZUMTHOR PAUL, *Eustache Deschamps*; in: *Dictionnaire des lettres françaises: Le Moyen Age*, Paris 1964, 267–268.
118. ZUMTHOR PAUL, *CHR. SCHWARZE, *Der altprovenzalische Boeci. Forschungen zur romanischen Philologie* 12, München 1963; *N* 48 (1964), 177–178.
119. ZUMTHOR PAUL, *JEAN RENART, *Le Roman de la Rose ou de Guillaume de Dole*, édité par F. LECOY, Paris, *CFMA* 91; *N* 48 (1964), 90.
120. ZUMTHOR PAUL, *MAXIME CHASTAING, *La brillance des voyelles*, tirage à part de *Archivum linguisticum* 14, 1; *ZRPh.* 80 (1964), 235.
121. ZUMTHOR PAUL, *JEAN RYCHNER, *Contribution à l'étude des fabliaux. Variantes, remaniements, dégradations. I: Observations; II: Textes*. Université de Neuchâtel, *Recueil de Travaux publiés par la Faculté des lettres*, XXVIII. Genève 1960, 2 vol.; *VRom.* 23 (1964), 146–149.

IV. Italienisch

122. BALDINGER KURT, *M. L. ALINEI, *Dizionario inverso italiano, con indici e liste di frequenza delle terminazioni*, The Hague 1962; *ZRPh.* 79 (1963), 644–645.

123. BAUMER ISO, *AURELIO RIGOLI, *Il concetto di sopravvivenza nell'opera di Pitre ed altri studi di folklore*, Caltanissetta-Roma 1963; *SchwA V 60* (1964), 224–225.
124. BAUMER ISO, *AURELIO RIGOLI, *Le varianti della «Barunissa di Carini» raccolte da S. Salomone-Marino*, Palermo 1963; *SchwA V 60* (1964), 261.
125. BAUMER ISO, *SEBASTIANO LO NIGRO, *Tradizione e invenzione nel racconto popolare*, Firenze 1964; *SchwA V 60* (1964), 249–250.
126. BAUMER ISO, * *Annali del Museo Pitre a cura dell'Istituto di storia delle tradizioni popolari della Università di Palermo 11–13* (1960–1962); *SchwA V 59* (1963), 233.
127. BAUMER ISO, *GIOVANNI B. BRONZINI, *Note critiche di Folklore*, Matera 1961; *SchwA V 59* (1963), 233.
128. BAUMER ISO, *MARIA LAGHEZZA RICAGNI, *Studi sul canto lirico monostrofico popolare italiano*, Firenze 1963; *SchwA V 59* (1963), 235.
129. BAUMER ISO, *THEOPHIL SPOERRI, *Dante und die europäische Literatur*, Stuttgart 1963; *Gymnasium Helveticum 19* (1964/65), 116.
130. BIANCONI GIOVANNI, *L'industria della paglia in Onsernone*, *Folklore Suisse 52* (1962), 9*–21*.
131. COLÓN GERMÁN, * *El Libro Agregà de Serapiom. Volgarizzamento di frater Jacobus Philippus de Padua*, Editore per la prima volta a cura di GUSTAV INEICHEN. Parte I: *Testo*, Venezia-Roma 1962 (*Civiltà Veneziana. Fonti e Testi, Serie Terza, 1*); *ZRPh. 80* (1964), 223–224.
132. HEINIMANN SIEGFRIED, *G. DEVOTO, B. MIGLIORINI, A. SCHIAFFINI – *Cento anni di lingua italiana (1861–1961)*, Milano 1962; *RJ 14* (1963), 173–174.
133. HEINIMANN SIEGFRIED, *SALVATORE BATTAGLIA, *Grande dizionario della lingua italiana II*, Torino 1964; *Kratylos 9* (1964), 92–93.
134. HEINIMANN SIEGFRIED, *CESARE SEGRE, *Lingua, stile e società. Studi sulla storia della prosa italiana*, Milano 1963; *VRom. 23* (1964), 138–141.
135. INEICHEN GUSTAV, *Petrarca*; in: *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, Bd. 2, Zürich 1964, 486–503.
136. INEICHEN GUSTAV, * *Vita di San Petronio, con un'Appendice di testi inediti dei secoli XIII e XIV*, a cura di MARIA CORTI, Bologna 1962; *ZRPh. 80* (1964), 212–214.
137. INEICHEN GUSTAV, *R.M. RUGGIERI, *Saggi di linguistica italiana e italo-romanza*, Firenze 1962 (*Biblioteca dell'«Archivum Romanicum», s. II, vol. 29*); *VRom. 23* (1964), 141–143.
138. LIVER RICARDA, *La formula di confessione umbra*, *VRom. 23* (1964), 22–34.
139. MANCARELLA GIOVAN BATTISTA, *Il dialetto di Gubbio nel Trecento*, Diss. Fribourg, Manduria 1964.
140. REINHARD TONI, *Zur Beeinflussung von *POTERE durch *VOLERE im Italienischen*, Anhang zu K. BALDINGER, *Die progressive Analogie* (cf. Nr. 62); in: *Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille. I: Linguistique romane*, Gembloux 1964, 78–80.
141. RÜEGG AUGUST, *THEOPHIL SPOERRI, *Dante und die europäische Literatur*, Stuttgart 1963; *ZRPh. 80* (1964), 208–212.
142. SCHEUERMEIER PAUL, *Il mondo agrario tradizionale nella valle padana* (Besprechung der *Atti del convegno di studi sul folklore padano*, Modena 1963); *Zeitschrift für Volkskunde* (Stuttgart) *60* (1964), 265–267.
143. WILDHABER ROBERT, *GERHARD ROHLFS, *Antikes Knöchelspiel im einstigen Großgriechenland*, Tübingen 1963; *SchwA V 59* (1963), 238.

144. WILDHABER ROBERT, * *Tradizioni. Rivista di letteratura popolare delle Tre Venezie* 2, fasc. 2/3 (1962); *SchwAV* 60 (1964), 219.
145. WILDHABER ROBERT, * ROSARIO SCARDIGNO, *Molfetta allo specchio come appare dal suo lessico*, Molfetta 1963; *SchwAV* 60 (1964), 225.
146. WILDHABER ROBERT, * PAOLO TOSCHI, *Invito al folklore italiano. Le regioni e le feste*, Roma 1963; *Lares* 29 (1963), 105–106.

V. Rätoromanisch

147. BALDINGER KURT, * WERNER CAMENISCH, *Beiträge zur alträtoromanischen Lautlehre auf Grund romanischer Orts- und Flurnamen im Sarganserland*, Zürich 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 224–226.
148. DECURTINS ALEXI, *Il romontsch e la scienza internaziunala*, *AnSR* 77 (1964), 22–77.
149. DECURTINS ALEXI, *Zur Entstehung des rätoromanischen St. Margaretha-Liedes*, *NZZ*, Nr. 978, 8.3.1964.
150. DECURTINS ALEXI, cf. Nr. 166.
151. *Dicziunari Rumantsch Grischun*, publichà da la Società Retorumantscha cul agüd da la Confederaziun e dal Chantun Grischun. Redacziun ANDREA SCHORTA – ALEXI DECURTINS. Fasz. 46 (*co-concerner*), Cuoira 1964.
152. JÖRGER K[...], *Las três nuschs*, *Schweizer Volkskunde* 54 (1964), 1–2.
153. LÜDTKE HELMUT, * CARLO BATTISTI, *Le valli ladine dell'Alto Adige e il pensiero dei linguisti italiani sulla unità dei dialetti ladini*, Firenze 1962; *ASNS* 201 (1964), 144–146.
154. LÜDTKE HELMUT, * ISO BAUMER, *Rätoromanische Krankheitsnamen*, *RH* 72, Bern 1962; *RF* 76 (1964), 231–232.
155. LÜDTKE HELMUT, * WERNER CAMENISCH, *Beiträge zur alträtoromanischen Lautlehre auf Grund romanischer Orts- und Flurnamen im Sarganserland*, Zürich 1962; *ASNS* 200 (1963), 388–389.
156. MÜLLER ISO, *Famiglia e giuventetgna da P. Placi Spescha*, *AnSR* 77 (1964), 130–144.
157. PULT JON, *25 ons lingua naziunala*, *AnSR* 77 (1964), 5–21.
158. SCHEUERMEIER PAUL, *La processiun dil S. Rusari en Tujetsch* (übersetzt von A. DECURTINS), *Il Pompalus* (Gasetta Romontscha), 22.9.1964.
159. SCHEUERMEIER PAUL, *Neues vom Dicziunari Rumantsch Grischun* (Besprechung von Band 3 des *DRG*), *Der kleine Bund*, 18.9.1964.
160. SCHEUERMEIER PAUL, * ANDRI PEER, *Küche und Heizung im Bauernhaus Romanisch Bündens*. Diss. Zürich (Separatum aus *SchwAV* 56 [1960]), und * ANDRI PEER, *Das Bündner Bauernhaus*, Chur 1963 (Separatum aus *Jahresbericht 1961 der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft Graubündens*); *Der kleine Bund*, 28.2.1964.
161. SCHORTA ANDREA, *Rätisches Namenbuch*, begründet von ROBERT VON PLANTA. Vol. 2: *Etymologien*, *RH* 63, Bern 1964.
162. SCHORTA ANDREA, *Ils trastüts da Zernetz*, *AnSR* 77 (1964), 187–190.
163. SCHORTA ANDREA, *Statutum communitatis Zernetz (ca. 1575)*, *AnSR* 77 (1964), 191–228.
164. SCHORTA ANDREA, *Trastüt da comün da Zernetz (1664)*, *AnSR* 77 (1964), 229–275.
165. SCHORTA ANDREA, *Robert Corrado Ganzoni (1884–1963)*, *AnSR* 77 (1964), 156–169.

166. SCHORTA ANDREA und DECURTINS ALEXI, *Dicziunari Rumantsch Grischun. Rapport per l'an 1963*, AnSR 77 (1964), 178–182.
167. WIDMER AMBROS, *Beiträge zur Mundart von Medels II*, VRom. 22 (1963), 177–191.
168. WILDHABER ROBERT, *ANDRI PEER, *Beiträge zur Kenntnis des Bauernhauses in Romanisch Bünden. Eine sachkundlich-sprachliche Untersuchung* (Außentitel: *Das Bündner Bauernhaus*). Chur 1963 (Sonderabdruck aus dem *Jahresbericht 1961 der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft Graubündens*); SchwAV 60 (1964), 247.
169. ZINSLI PAUL, *Das rätsche Namenwerk*, NZZ, Nr. 977, 8.3.1964.

VI. Iberoromanisch

170. BALDINGER KURT, *TATIANA FOTITCH, *An Anthology of Old Spanish*, Washington 1962; ZRPh. 79 (1963), 644.
171. BALDINGER KURT, **Textos lingüísticos del Medioevo español*, preparados con introducciones y glosario por D. J. GIFFORD y F. W. HODCROFT, Oxford 1959; ZRPh. 79 (1963), 642–644.
172. BALDINGER KURT, **Cuadernos Bibliográficos*, CSIC Madrid, 1–6 (1961/62); ZRPh. 79 (1963), 636–637.
173. HILTY GEROLD, *KLAUS HEGER, *Die bisher veröffentlichten Harǵas und ihre Deutungen* (Beiheft ZRPh. Nr. 101), Tübingen 1960; ASNS 201 (1964), 231–233.
174. HUBSCHMID JOHANNES, *Aspan., agaliz. «busto» 'Weideland' und spätlat. «bustar» 'Ochsenstall'*, ZRPh. 80 (1964), 102–119.
175. SONDEREGGER STEFAN, *Überlieferungsgeschichte der frühgermanischen und alt-nordischen Literatur*; in: *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, Bd. 2, Zürich 1964, 703–761. (P. 721–730: *Gotische Literatur*.)
176. WILDHABER ROBERT, *CARLOS LOPES CARDOSO, *José Nunes d'Oliveira, Cancioneiro popular de Cete*, Luanda 1963; SchwAV 60 (1964), 104.
177. WILDHABER ROBERT, *YOLANDO PINO SAAVEDRA, *Cuentos folklóricos de Chile*, 3 vol., Santiago de Chile 1963; SchwAV 60 (1964), 105–106.
178. WILDHABER ROBERT, *STANLEY L. ROBE, *Hispanic riddles from Panama*. Collected from oral tradition. Edited with introduction and notes. Berkeley and Los Angeles 1963 (University of California Press, *Folklore Studies 14*); SchwAV 60 (1964), 107–108.
179. WILDHABER ROBERT, **Revista brasileira de folclore Nr. 1–6*; SchwAV 60 (1964), 220.

VII. Rumänisch

180. GOSSEN CARL THEODOR, *Die rumänische Philologie an der Wiener Universität (seit A. Mussafia)*, Österreich. Osthefte 6 (1964), 369–372; = *Filologia română la Universitatea din Viena*, StCerc. 15 (1964), 763–766.
181. WILDHABER ROBERT, *BORIS ZDERCIUC, PAUL PETRESCU und TANCREDE BANATEANU, *Die Volkskunst in Rumänien*, Bukarest 1964; SchwAV 60 (1964), 240.

VIII. Alemannia Romana

182. ESCHER WALTER, *Das schweizerische Hirtenland*, SchwAV 60 (1964), 58–72.
183. ESCHER WALTER und LIEBL ELSEBETH, *Paul Geiger und Richard Weiss, Atlas der schweizerischen Volkskunde / Atlas de Folklore suisse*, 2. Teil, 6. Lieferung, Basel 1964.

184. ESCHER WALTER und LIEBL ELSEBETH, *Feuer- und Lichtbräuche in der Schweiz, Schweizer Volkskunde 54* (1964), 42–45.
185. LIEBL ELSEBETH, cf. Nr. 183.
186. LIEBL ELSEBETH, cf. Nr. 184.
187. SONDEREGGER STEFAN, *Ein Jahrtausend Geschichte der deutschen Sprache in der Schweiz*; in: *Sprache, Sprachgeschichte, Sprachpflege in der deutschen Schweiz, Sechzig Jahre Deutschschweizerischer Sprachverein*, Zürich 1964, 7–29.
188. ZINSLI PAUL, *Vom Werden und Wesen der mehrsprachigen Schweiz. Rückblick und Ausblick. Schriften des Deutschschweizerischen Sprachvereins, 1*, Bern 1964.

3. Dissertationen

Der Titel der in *VRom.* 23, 172, erwähnten Basler Dissertation von KONRAD EWALD ist zu berichtigen. Er lautet: *Die Sprache des Cartulaire de l'abbaye de Flines*.

Neue in Ausarbeitung befindliche Dissertationen:

Bern

- BUSER PETER, *Geschichte der Verben für 'bitten, beten, verlangen' und der zugehörigen Nomina actionis in den romanischen Sprachen*.
- KOENIG DANIEL, *Le champ sémantique du savoir, de la sagesse et de l'érudition en ancien et en moyen français, des premiers documents au XV^e siècle*.
- MÄDER ROLF, *Der Temporalsatz im Altitalienischen*.
- MÜLLER MARIO, *Die Personifikation (oder Emanzipation) der Organe in der altprovenzalischen Dichtung*.

Zürich

- FLEISCHER EUGEN, *Die Fügung 'Verb + Nomen' (ajouter foi, prendre conscience) als Kompositionstypus des Modernfranzösischen*.
- VILMANYI NICOLAS, *Le conditionnel en français moderne*.

4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 1. Juni 1965*)

Dicziunari Rumantsch Grischun. Bischofberger, Chur.

Vol. III, fasch. 46: *co-concerner*. 1964

fasch. 47: *concert-constanza I*. 1964

FEW (W. VON WARTBURG). R. G. Zbinden & Co., Basel.

Band XI, Lieferung 93: *senior-Seyssel*. 1964

Band XII, Lieferung 94: *stabulum-subitus*. 1964

Lieferung 95: *subitus-supplicare*. 1964

Band XI, Lieferung 96: *si-situs*. 1964

Band XIII, 2. Teil, Lieferung 97: *to-torta*. 1965

Band XXI, Lieferung 98: Materialien unbekanntem oder unsicheren Ursprungs.

A. *L'Univers*. 1965

* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (*VRom.* 23 [1964], 174 ss.)

- FRISK H., *Griechisches etymologisches Wörterbuch*. Winter, Heidelberg.
Lieferung 15: *δμείχω-πατέω*. 1965
- Glossaire des Patois de la Suisse Romande*. V. Attinger, Neuchâtel.
Tome V, fasc. 42: *contre-battre-cornouille*. 1964
fasc. 43: *cornouiller-couloir*. 1964
- HUGUET EDM., *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle*. Didier, Paris.
Tome VI, fasc. 57/58: *remoulin-roupie*. 1965
- Idiotikon, Schweizerisches*. Huber, Frauenfeld.
Band XIII, Heft 160: *Dang-dung, Dangg-dungg, Dank-dunk (ver-ding – in-ge-dänk)*. 1965
- Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert*. Beck, München.
Vol. 1, Lieferung 7: *armarius-at*. 1964
- NIERMEYER J. F., *Mediae latinitatis lexicon minus*. Brill, Leiden.
Fasciculus 11: *sera-vaccaricius*. 1964
- ROBERT P., *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Société du Nouveau Littré, Paris.
Fasc. 55: *troquet-venue*. 1964
Fasc. 56: *Vénus-zymotique*, 1964
- Romanica Helvetica*. Francke, Bern.
Vol. 74: R. G. URCILOLO, *The intervocalic plosives in Tuscan (-p-, -t-, -c-)*. 1965
Vol. 75: K. JABERG, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*. Neue Folge, herausgegeben von S. HEINIMANN. 1965
- TOBLER-LOMMATZSCH, *Allfranzösisches Wörterbuch*. Steiner, Wiesbaden.
Band 6, Lieferung 55: *nom-obliance*. 1964
Lieferung 56: *obliance-onorable*. 1965
- WAGNER M. L., *Dizionario Etimologico Sardo*. Winter, Heidelberg.
Dispensa 23: kat. *ronya-fine* (indice generale). 1964
- Wiener Romanistische Arbeiten*, hg. von C. Th. Gossen. Braumüller, Wien-Stuttgart.
Band 4: F. P. KIRSCH, *Studien zur languedokischen und gaskognischen Literatur der Gegenwart*. 1965
- Wörterbuch, Rheinisches* (J. MÜLLER †). Erika Klopp, Berlin.
Band 9, Lieferung 2/3: *unten-Wagen*. 1965